

[Text]

Amendment agreed to

Mr. MacLellan: Before we go on, could you tell us how late the committee will be sitting?

The Chairman: We are on clause 2 and I think we have several other amendments to discuss. I do not think we will be able to pass it tonight. I am in the hands of the committee, if you want to sit late. But if you want to have another meeting, some time next week, I think that—

Mr. Nicholson: I will tell you what we could do. I think there is one more under clause 2. Perhaps we could deal with that, then we would be done with clause 2.

Mr. Waddell: I thought we were going to sit until 7 p.m.

An hon. member: I do not think we are going that late.

Mr. Nicholson: Yes, 7 p.m. Now that I think about it, you are absolutely correct, Mr. Waddell.

Mr. MacLellan: I do not think any decision was made.

Mr. Waddell: How long are we going on?

The Chairman: It depends on the committee. I am the servant of the committee of the committee so if the committee wants to sit until 6 p.m., I am prepared for that. If you want to adjourn now and have another sitting next week some time, it is my pleasure to do it, too.

Mr. Nicholson: Why do we not take a five-minute break, Mr. Chairman, and come back? If you are prepared to go on, I am certainly prepared to stay and the officials are prepared to stay here, and we could get this thing done and then we do not have to deal with it. . .

Mr. Waddell: I do not think we are going to get it all done tonight, but we could get a bit more of it done.

The Chairman: I do not think so, either. So what is the will of the committee, to suspend for five minutes or to pass through the other clause and after shall we adjourn until next meeting?

Mr. Nicholson: Mr. Chairman, if you are able to stay later, I would certainly like to stay later, I will say that right now. As I say, the officials are prepared to stay later, and who knows, in another hour or so we may be able to wrap this thing up.

Mr. Waddell: Why do we not compromise and stay until 6 p.m.?

Mr. Nicholson: That is fair enough.

The Chairman: We will suspend for five minutes.

• 1707

• 1716

The Chairman: I call the meeting back to order. We are on clause 2. . .

Mr. Waddell: I move that clause 2 of Bill C-58 be amended by adding after line 8 on page 4 the following therefor:

[Translation]

L'amendement est adopté

M. MacLellan: Avant d'aller plus loin, pouvez-vous nous dire jusqu'à quelle heure le comité est censé siéger?

Le président: Nous en sommes à l'article 2 et nous avons encore d'autres amendements à examiner. Je ne crois pas que nous puissions adopter le projet de loi ce soir. Je suis cependant à votre disposition, si vous voulez siéger tard. Autrement, si vous voulez prévoir une autre réunion la semaine prochaine, je pense. . .

M. Nicholson: Il y a un autre amendement à l'article 2. Nous pouvons l'examiner et en terminer avec l'article 2.

M. Waddell: Je m'attendais à siéger jusqu'à 19 heures.

Une voix: Je ne pense pas que nous allons siéger si tard.

M. Nicholson: Oui, 19 heures. À la réflexion, vous avez parfaitement raison, monsieur Waddell.

M. MacLellan: Nous n'avons pas décidé.

M. Waddell: Jusqu'à quelle heure avons-nous l'intention de siéger?

Le président: Au comité de décider. Je suis à sa disposition s'il veut siéger jusqu'à 18 heures. Par ailleurs, s'il veut lever la séance maintenant et revenir la semaine prochaine, je n'y vois pas d'inconvénient non plus.

M. Nicholson: Pourquoi ne faisons-nous pas une pause de cinq minutes et ne reprenons-nous pas après? Si vous êtes prêt à rester, je le suis également, avec les fonctionnaires; nous pourrions en terminer et passer à autre chose. . .

M. Waddell: Nous ne pourrions probablement pas terminer ce soir, mais nous ferons beaucoup de progrès.

Le président: Je ne pense pas non plus que nous puissions faire tout le travail ce soir. Que décide donc le comité? De faire une pause de cinq minutes ou de se rendre à l'article suivant avant de lever la séance et de revenir une autre fois?

M. Nicholson: Monsieur le président, si vous êtes prêt à rester plus longtemps, je répète que je le suis également. De même, les hauts fonctionnaires sont tous disposés à rester. Qui sait ce que nous pourrions accomplir avec une heure de plus?

M. Waddell: Faisons un compromis et siégeons jusqu'à 18 heures?

M. Nicholson: Très bien.

Le président: Il y aura une pause de cinq minutes.

Le président: Nous reprenons la séance. Nous étudions actuellement l'article 2.

M. Waddell: Je propose que l'article 2 du projet de loi C-58 soit modifié par adjonction, après la ligne 9, page 4, de ce qui suit: